

SONY®

2-667-788-04(2)

USB Storage Media

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
操作説明
操作说明

USD8G

© 2005 Sony Corporation Printed in China

CE N50

Notes on Using the Strap Hole

One side of the hard-sided case features a strap hole to which a carrying strap can be attached. When attaching a carrying strap to this hole, take particular note of the following points:

- Make sure to remove the unit from the hard-sided case before attaching a carrying strap. If the unit is not removed, you may not be able to attach the strap correctly, and risk damaging the unit.
- Do not attach any metallic hook-shaped object (such as a key holder) to the strap hole. Attaching such an object may damage the unit or prevent the removal of the unit from the hard-sided case.
- Attach a carrying strap in the proper location, as shown below. Make sure the strap passes through both openings in the strap hole. Do not thread the strap through the case opening.



- Do not spin the unit by a strap attached to the hard-sided case. This may damage the hard-sided case or cause the unit to fall out of the case, resulting in damage to the internal hard disk drive.
- Do not hang the unit from your neck or waist by attaching a long carrying strap to the strap hole. This may damage the hard-sided case due to continual shocks or cause the unit to fall out of the case, resulting in damage to the internal hard disk drive.

Notes on Use

- To avoid problems with this product, keep it away from magnetic fields such as those around TVs, loudspeakers and magnets.
- Do not attempt to rotate the retractable USB connector of the unit beyond 180°.
- Do not subject the unit to excessive force when it is connected to your computer, as this may damage the USB connector of the unit and/or the USB port of your computer.
- The Micro Vault Pro may not function correctly if it is connected to the computer when the computer is restarted, or restored from sleep (standby, hibernation) mode. Always disconnect the Micro Vault Pro from the computer before performing any of these operations.
- The Micro Vault Pro may not function properly when connected to a USB hub. We recommend that you connect the unit directly to your computer.
- It is highly recommended that data stored on Micro Vault Pro be regularly backed up using other recording media. Sony cannot be held responsible for any loss of data.
- Micro Vault Pro is sensitive to excessive shocks and vibrations. Take care not to submit the Micro Vault Pro to such conditions during use, and take care not to drop it. For protection, keep the Micro Vault Pro in the supplied hard-sided case when it is not in use.
- Do not place the unit in locations that are:
 - extremely hot or cold
 - very humid
 - exposed to corrosive gases
- Cleaning
 - Clean the unit with a soft, dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzene, which may damage the finish.

- Our product warranty is limited only to the USB storage media itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories (including the software) that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.
- The Company cannot accept liability for damage or loss resulting from the use of this unit, or for any claim from a third party.
- The Company cannot accept any liability for: problems with your computer or other hardware arising from the use of this product; the suitability of this product for specific hardware, software, or peripherals; operating conflicts with other installed software; data loss; or other accidental or unavoidable damages.
- The Company cannot accept any liability for financial damages, lost profits, claims from third parties, etc., arising from the use of the software provided with this unit.
- The software provided with this unit is intended only for use with this unit.
- The software and hardware specifications may be subject to change without notice.

- Micro Vault is a trademark of Sony Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Other system and product names that appear in this document are registered trademarks or trademarks of their respective owners. The ® and ® symbols are not used in this document.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un technicien qualifié uniquement.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
89/368/CEE, 92/31/CEE (directive CEM)
93/68/CEE (directive de marquage CE)
Ce produit est conforme aux normes de classification EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants : zones résidentielles, commerciales et d'industrie légère.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Environnement d'exploitation et installation du pilote

Ce produit est compatible avec Windows XP, Windows 2000 et Windows Me.

Normalement, le pilote de l'appareil s'installe automatiquement lors du branchement du Micro Vault Pro.

Fonctionnement de base

Remarque :

Veuillez suivre la procédure décrite dans ce mode d'emploi pour retirer correctement le Micro Vault Pro, sinon il est possible que les données ne soient pas enregistrées correctement.

Installation

Faites glisser la prise USB du Micro Vault Pro de façon à la faire ressortir, puis branchez-la à l'un des ports USB de votre ordinateur. Une fois le Micro Vault Pro branché, l'icône du lecteur le représentant s'affiche. (Le nom du lecteur varie en fonction de votre ordinateur.) Vous pouvez maintenant copier ou enregistrer des données sur le Micro Vault Pro en déplaçant les fichiers et les dossiers sur l'icône du lecteur, exactement comme lors de la copie de données vers un disque dur ou un disque.

Déconnection

Sous Windows Me ou Windows 2000

Cliquez sur  dans la barre des tâches Windows. Cliquez sur la commande appropriée du raccourci. Lorsque l'ordinateur vous y invite, cliquez sur [OK], puis débranchez l'appareil.

Sous Windows XP

Cliquez sur  dans la barre des tâches Windows. Cliquez sur la commande appropriée du raccourci. Lorsque l'ordinateur vous y invite, débranchez l'appareil.

Signification du témoin

Pendant le fonctionnement du Micro Vault Pro, le témoin indique le statut de fonctionnement de l'appareil comme suit :

Etat du témoin	Signification
Allumé en bleu	Le Micro Vault Pro est en attente.
Clignotant en bleu	Transfert de données en cours. (Ne débranchez pas le Micro Vault Pro pendant que le témoin clignote.)
Éteint	L'appareil peut être débranché. (Sous Windows Me, le témoin ne s'éteint pas.)

A propos du logiciel fourni (Synchronisation automatique)

Le logiciel de synchronisation automatique est pré-installé sur le Micro Vault Pro pour votre confort. Il synchronise automatiquement des documents sur le disque dur de l'ordinateur (dans les dossiers spécifiés [Mes documents] ou dans un autre dossier) avec le Micro Vault Pro et il conserve un historique des 10 modifications les plus récentes de chaque document. Il est impossible de synchroniser les dossiers système (comme C:\windows et C:\Program Files).

Remarque :

Avant d'utiliser la synchronisation automatique, reportez-vous au manuel « Read_this_First » sur le Micro Vault Pro.

Rangement de l'appareil dans l'étui rigide

- 1 Repliez le connecteur USB de l'appareil. (Voir la figure 1.)
- 2 Insérez l'appareil dans l'étui. (Voir la figure 2.)
- 3 Faites glisser l'appareil dans l'étui en le tenant fermement, jusqu'au déclic. (Voir la figure 3.)

Remarques :

Faites bien attention aux points suivants pour vous assurer que l'appareil et l'étui rigide ne risquent pas d'être endommagés.

- Vérifiez que le connecteur USB de l'appareil est bien replié avant de ranger ce dernier dans l'étui rigide.
- Veillez à insérer l'appareil dans le boîtier sans dans l'étui rigide. Le logo de l'appareil doit être orienté dans la même direction que le logo de l'étui rigide.

Remarques sur l'utilisation de l'anneau de fixation d'une bandoulière

Un anneau permettant de fixer une bandoulière se trouve sur un côté de l'étui rigide. Lorsque vous fixez une bandoulière dans cet anneau, faites bien attention aux points suivants :

- Retirez l'appareil de l'étui rigide avant de fixer la bandoulière. Si vous ne retirez pas l'appareil, vous risquez de ne pas pouvoir fixer la bandoulière correctement et ainsi d'endommager l'appareil.
- Ne fixez pas de crochet métallique (par exemple un porte-clés) sur l'anneau de fixation de la bandoulière. Ceci risque d'endommager l'appareil ou de gêner son retrait de l'étui rigide.
- Fixez une bandoulière à l'endroit prévu à cet effet, comme illustré ci-dessous. Veillez à ce que la bandoulière passe par les deux orifices de l'anneau de fixation. Ne faites pas passer la bandoulière par l'ouverture de l'étui.



- Ne faites pas tourner l'appareil en le tenant par une bandoulière fixée à l'étui rigide. Ceci risque d'endommager l'étui rigide ou d'entraîner une chute de l'appareil de l'étui et ainsi d'endommager le disque dur interne.
- Ne suspendez pas l'appareil à votre cou ou à votre taille en fixant une longue bandoulière sur l'anneau. Ceci risque d'endommager l'étui rigide en raison de chocs continus ou d'entraîner une chute de l'appareil de l'étui et ainsi d'endommager le disque dur interne.

Remarques concernant l'utilisation

- Pour éviter tout problème avec ce produit, tenez-le à l'écart des champs magnétiques tels que ceux émis par les téléviseurs, les haut-parleurs et les aimants.
- N'essayez pas de faire pivoter la prise USB de l'appareil au-delà de 180°.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force excessive lorsqu'il est raccordé à votre ordinateur, ceci pourrait endommager la prise USB de l'appareil et/ou la port USB de votre ordinateur.
- Il se peut que le Micro Vault Pro ne fonctionne pas correctement s'il est raccordé pendant le fonctionnement, le démarrage, le redémarrage ou le rétablissement de l'ordinateur après le mode sommeil (veille, hibernation). Débranchez toujours le Micro Vault Pro de l'ordinateur avant d'effectuer l'une de ces opérations.
- Il se peut que le Micro Vault Pro ne fonctionne pas correctement s'il est raccordé à une multiprise USB. Il est recommandé de brancher l'appareil directement à votre ordinateur.
- Il est fortement recommandé de sauvegarder régulièrement les données enregistrées sur le Micro Vault Pro en utilisant d'autres supports d'enregistrement. Sony ne peut être tenu responsable de toute perte de données.
- Le Micro Vault Pro est sensible aux chocs et vibrations excessifs. Veillez à ne pas exposer le Micro Vault Pro à de telles conditions en cours d'utilisation et veillez à ne pas le laisser tomber. Pour le protéger, conservez le Micro Vault Pro dans le boîtier rigide fourni lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
 - extrêmement chauds ou froids,
 - très humides,
 - exposés à des gaz corrosifs,
 - soumis à la lumière directe du soleil.
- Entretien
 - Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon légèrement humidifié d'une solution détergente neutre. Évitez d'utiliser quelque chose que ce soit, par exemple de l'alcool ou de l'essence qui risquerait de ternir le fini de l'appareil.

- La couverture de garantie de ce produit se limite au support d'enregistrement USB lui-même, lors d'une utilisation normale respectant les directives du présent mode d'emploi avec les accessoires (y compris le logiciel) inclus avec cet appareil et avec un des systèmes d'exploitation mentionnés ou recommandés. Les services offerts par la société, par exemple l'assistance à l'utilisateur, sont également limités par ces conditions.
- La société décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes résultant de l'utilisation de cet appareil, ainsi que pour toute réclamation déposée par un tiers.
- La société décline toute responsabilité pour : les problèmes de fonctionnement de l'ordinateur ou d'autres appareils consécutifs à l'utilisation de ce produit ; l'incompatibilité de ce produit avec un ordinateur, un logiciel ou un périphérique particulier ; les conflits d'exploitation avec d'autres logiciels installés ; la perte de données ; tout autre dommage accidentel ou négligé.
- La société décline toute responsabilité pour les dommages financiers, la perte de bénéfices, les réclamations de tiers ou tout autre événement consécutif à l'utilisation du logiciel fourni avec cet appareil.
- Le logiciel fourni avec cet appareil est conçu pour être utilisé avec cet appareil uniquement.
- Les caractéristiques techniques du logiciel et du matériel sont sujettes à modification sans préavis.

- Micro Vault est une marque de Sony Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les autres noms de systèmes et de produits apparaissant dans le présent mode d'emploi sont des marques ou des marques déposées de leur détenteurs respectifs. Notez que les symboles TM et ® ont été omis dans ce document.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht.
Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Europa

Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien:
89/368/EWG, 92/31/EWG (EMV-Richtlinie)
93/68/EWG (Richtlinie zum CE-Zeichen)
Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Betriebsumgebung und Treiberinstallation

Dieses Produkt ist kompatibel mit Windows XP, Windows 2000 und Windows Me.

Normalerweise wird automatisch ein Gerätetreiber installiert, wenn Sie den Micro Vault Pro anschließen.

Grundfunktionen

Hinweis:

Trennen Sie die Verbindung mit dem Micro Vault Pro bitte ordnungsgemäß wie in diesem Dokument beschrieben. Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet.

Konfiguration

Drehen Sie den einklappbaren USB-Anschluss des Micro Vault Pro so, dass er hervorsticht, und schließen Sie ihn dann an den USB-Anschluss des Computers an. Wenn der Micro Vault Pro angeschlossen ist, erscheint ein entsprechendes Laufwerksymbol. Der Laufwerksname hängt von Ihrem Computersystem ab. Jetzt können Sie Daten auf den Micro Vault Pro kopieren, indem Sie einfach Dateien und Ordner auf das Laufwerksymbol ziehen, wie Sie es auch beim Kopieren von Daten auf eine Festplatte oder Diskette tun.

Trennen der Verbindung

Unter Windows Me oder Windows 2000

Klicken Sie auf  in der Windows-Aufgabefleiste. Klicken Sie im Kontextmenü auf den entsprechenden Befehl. Klicken Sie auf [OK] und trennen Sie das Gerät vom Computer, sobald Sie vom Computer dazu aufgefordert werden.

Unter Windows XP

Klicken Sie auf  in der Windows-Aufgabefleiste. Klicken Sie im Kontextmenü auf den entsprechenden Befehl. Trennen Sie das Gerät vom Computer, sobald Sie vom Computer dazu aufgefordert werden.

Bedeutung der Anzeige

Wenn der Micro Vault Pro in Gebrauch ist, zeigt die Anzeige seinen Status folgendermaßen an:

Status der Anzeige	Bedeutung
Leuchtet blau	Micro Vault Pro befindet sich im Bereitschaftsmodus.
Blinkt blau	Eine Datentransferung läuft. (Trennen Sie den Micro Vault Pro nicht ab, solange die Anzeige blinkt.)
Aus	Der Micro Vault Pro kann vom Computer getrennt werden. (Unter Windows Me schaltet sich die Anzeige nicht aus.)

Hinweis zur mitgelieferten Software (Auto synchronizer)

Die Software zur automatischen Synchronisierung ist auf dem Micro Vault Pro vorinstalliert. Damit werden Dokumente auf der Computerfestplatte (in Eigene Dateien) oder anderen angegebenen Ordnern) automatisch mit dem Micro Vault Pro synchronisiert. Außerdem können die letzten 10 Änderungen pro Dokument nachverfolgt werden. Systemdreh, wie z. B. C:\Windows und C:\Programme, können nicht synchronisiert werden.

Hinweis:

Lesen Sie vor dem Ausführen von „Auto synchronizer“ bitte „Read_this_First“ auf dem Micro Vault Pro.

Aufbewahren des Geräts im festen Etui

- 1 Klappen Sie den USB-Anschluss am Gerät ein (siehe Abbildung 1).
- 2 Stecken Sie das Gerät in das Etui (siehe Abbildung 2).
- 3 Schieben Sie das Gerät bis zum Anschlag in das Etui, so dass es mit einem Klicken einrastet (siehe Abbildung 3).

Hinweise:

Beachten Sie unbedingt folgende Punkte, damit weder das Gerät noch das feste Etui beschädigt werden.

- Klappen Sie den USB-Anschluss am Gerät unbedingt ein, bevor Sie das Gerät in das feste Etui stecken.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät richtig herum in das feste Etui stecken. Das heißt, das Logo am Gerät muss in dieselbe Richtung weisen wie das Logo am festen Etui.

Hinweis zur Öffnung des Riemen

Auf der einen Seite des festen Etuis befindet sich eine Öse, an der sich ein Tragerriemen befestigen lässt. Beachten Sie beim Anbringen eines Tragerriemens an dieser Öse unbedingt folgende Punkte.

- Nehmen Sie das Gerät unbedingt aus dem Etui, bevor Sie einen Tragerriemen daran befestigen. Andernfalls können die Riemen und das feste Etui beschädigt werden.
- Bringen Sie keinen hakenförmigen Metallgegenstand (wie z. B. einen Schlüsselanhänger) an der Öse für den Riemen an. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder es lässt sich nicht mehr aus dem Etui herausnehmen.
- Bringen Sie einen Tragerriemen wie in der Abbildung unten dargestellt an der richtigen Stelle an. Achten Sie darauf, dass der Riemen durch beide Öffnungen an der Öse geführt wird. Führen Sie den Riemen nicht durch die Einstülpung.



- Drehen Sie das Gerät nicht um einen am Etui befestigten Riemen. Andernfalls kann das Etui beschädigt werden oder das Gerät aus dem Etui herausfallen. In diesem Fall kann die interne Festplatte beschädigt werden.
- Hängen Sie das Gerät nicht um den Hals oder in die Hüfte, indem Sie einen langen Tragerriemen an der Öse anbringen. Andernfalls kann das Etui aufgrund kontinuierlicher Erschütterungen beschädigt werden oder das Gerät aus dem Etui herausfallen. In diesem Fall kann die interne Festplatte beschädigt werden.

Hinweise zur Verwendung

- Um Probleme mit diesem Produkt zu vermeiden, halten Sie es von Magnetenfeldern fern, wie sie von Fernsehgeräten, Lautsprechern und Magneten erzeugt werden.
- Versuchen Sie nicht, den versenkbaren USB-Anschluss am Gerät um mehr als 180° zu drehen.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Gerät aus, wenn es an den Computer angeschlossen wird. Andernfalls wird möglicherweise der USB-Anschluss am Micro Vault und/oder der USB-Anschluss am Computer beschädigt.
- Der Micro Vault Pro funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn er an den Computer angeschlossen ist, während dieser läuft, neu gestartet oder aus dem Energiesparmodus (Standby- oder Schlafmodus) aktiviert wird. Trennen Sie den Micro Vault Pro unbedingt immer vom Computer, bevor Sie eine dieser Funktionen ausführen.
- Wenn der Micro Vault Pro an einen USB-Hub angeschlossen ist, funktioniert er möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Es empfiehlt sich, das Gerät direkt an den Computer anzuschließen.
- Es empfiehlt sich dringend, mit anderen Speichermedien regelmäßig eine Sicherungskopie der auf dem Micro Vault Pro gespeicherten Daten zu erstellen. Sony übernimmt keine Haftung für Datenverluste.
- Micro Vault Pro reagiert empfindlich auf starke Stöße und Vibrationen. Achten Sie darauf, dass der Micro Vault Pro während des Betriebs keinen solchen Stößen und Vibrationen ausgesetzt ist, und lassen Sie ihn nicht fallen. Bewahren Sie den Micro Vault Pro zum Schutz im mitgelieferten festen Etui auf, wenn er nicht verwendet wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - extremen Temperaturen
 - hoher Luftfeuchtigkeit
 - korrodierenden Gasen
- Reinigung
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

- Unsere Produktgarantie bezieht sich ausschließlich auf das USB-Speichermedium selbst, sofern es unter normalen Bedingungen, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben und mit dem mitgelieferten Zubehör (einschließlich der 30 Jahre) in einer angegebenen oder empfohlenen Systemumgebung verwendet wird. Die Dienstleistungen des Herstellers, wie z. B. die Unterstützung der Benutzer, unterliegen ebenfalls diesen Einschränkungen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die auf die Verwendung des Geräts zurückzuführen sind, und ist auch Dritten gegenüber nicht schadenstrafpflichtig.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Probleme mit dem Computer oder anderer Hardware, die auf die Nutzung dieses Produkts zurückzuführen sind, die, die Nutzung dieses Produkts für bestimmte Hardware, Software oder Peripheriegeräte, Konflikte mit mit anderen installierten Software, Datenvverlust und sonstige verschwendliche oder unvermeidbare Schäden.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für finanzielle Schäden, entgangenen Gewinn, Ansprüche von Dritten usw., die auf die Nutzung der mit dem Gerät gelieferten Software zurückzuführen sind.
- Die mit diesem Gerät gelieferte Software ist ausschließlich für den Einsatz mit diesem Gerät vorgesehen. Die Software- und Hardwarespezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

- Micro Vault ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Andere in diesem Dokument genannten System- und Produktnamen sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer. In diesem Dokument werden die Symbole TM und ® nicht verwendet.

Español

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar una descarga eléctrica, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.

Para los clientes en Europa

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
89/368/EEC, 92/31/EEC (Directiva EMC)
93/68/EEC (Directiva sobre la marca CE)
Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente. Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde ha adquirido el producto.

Entorno operativo e instalación del controlador

Este producto es compatible con Windows XP, Windows 2000 y Windows Me.

En circunstancias normales, el controlador de dispositivo se instala automáticamente al conectar el Micro Vault Pro.

Operaciones básicas

Nota:

Retire el Micro Vault Pro correctamente mediante el procedimiento descrito en este documento. En caso contrario, es posible que los datos no se graben correctamente.

Configuración

Gire el conector USB replegable del Micro Vault Pro para que se muestre y conéctelo al puerto USB del ordenador. Cuando conecte el Micro Vault Pro, aparecerá un icono correspondiente a la unidad. (El nombre de la unidad cambia en función del ordenador.) A continuación, puede copiar y guardar datos en el Micro Vault Pro arrastrando archivos y carpetas hacia el icono de unidad, del mismo modo que cuando copia datos en un disco duro o un disquete.

Desconexión

Con Windows Me o Windows 2000

Haga clic en  en la barra de tareas de Windows. Haga clic en el comando adecuado en el menú de acceso directo. Cuando el ordenador se lo solicite, haga clic en [Aceptar] y desconecte la unidad.

Con Windows XP

Haga clic en  en la barra de tareas de Windows. Haga clic en el comando adecuado en el menú de acceso directo. Cuando el ordenador se lo solicite, desconecte la unidad.

Significados del indicador luminoso

Cuando el Micro Vault Pro esté en uso, el indicador luminoso mostrará su estado del modo siguiente:

Estado del indicador luminoso	Significado
Azul, iluminado	El Micro Vault Pro se encuentra en modo de espera.
Azul, parpadateo	Transferencia de datos en curso. (No desconecte el Micro Vault Pro mientras parpadea el indicador luminoso.)
Apagado	El equipo está listo para ser desconectado. (Con Windows Me, el indicador luminoso no se apagará.)

Acerra los documentos suministrado (Sincronizador automático)

El software Sincronizador automático viene preinstalado en el Micro Vault Pro. Este software sincroniza automáticamente los documentos de los discos duros del ordenador (en la carpeta [Mis documentos] o en otras carpetas específicas) con el Micro Vault Pro y mantiene un seguimiento de las últimas 10 modificaciones realizadas en cada documento. Las carpetas del sistema (por ejemplo, C:\windows y C:\Archivos de programa) no pueden sincronizarse.

Nota:

Consulte el documento „Read_this_First“ en el Micro Vault Pro antes de utilizar el Sincronizador automático.

Almacenamiento de la unidad en el estuche duro

- 1 Introduzca el conector USB en la unidad. (Consulte la figura 1).
- 2 Introduzca la unidad en el estuche. (Consulte la figura 2).
- 3 Presione la unidad firmemente dentro del estuche hasta que oiga un clic. (Consulte la figura 3).

Notas:

Preste especial cuidado en los siguientes puntos para asegurarse de que ni la unidad ni el estuche duro resultan dañados.

- Asegúrese de introducir el conector USB en la unidad antes de guardarla en el estuche duro.
- Asegúrese de introducir la unidad en el estuche duro en la dirección correcta, es decir, con el logotipo de la unidad orientado en la misma dirección que el logotipo del estuche duro.

Notas sobre la utilización del orificio para la correa

Uno de los laterales del estuche duro dispone de un orificio en el que se puede colocar una correa de transporte. Cuando coloque una correa de transporte en este orificio, preste especial cuidado en los siguientes puntos.

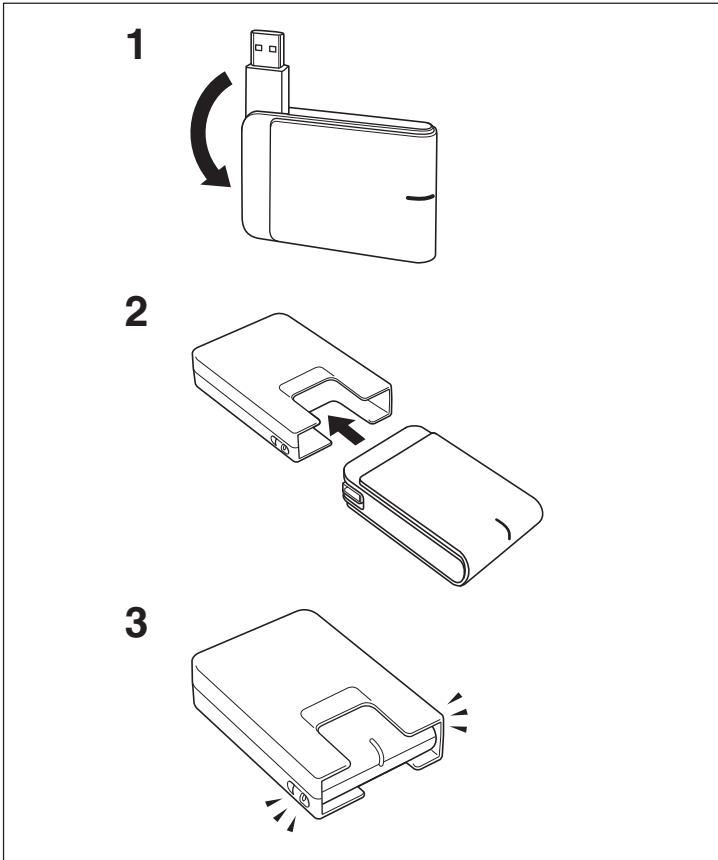
- Asegúrese de extraer la unidad del estuche duro antes de colocar la correa de transporte. De lo contrario, es posible que no pueda colocar la correa correctamente, lo que podría ocasionar daños en la unidad.
- No coloque ningún objeto metálico con forma de gancho (como un llavero) en el orificio para la correa. Si lo hace, podría dañar la unidad o impedir la extracción de la misma del estuche duro.
- Coloque la correa de transporte en la ubicación adecuada, tal como se muestra a continuación. Asegúrese de que la correa pase a través de las dos aberturas del orificio para la correa. No pase la correa a través de la abertura del estuche.



- No enrolle la unidad con una correa colocada en el estuche duro, ya que el estuche duro podría sufrir daños o la unidad podría caerse del estuche y ocasionar daños en la unidad de disco duro interno.
- No coloque una correa de transporte larga en el orificio para poder colgarse la unidad del cuello o de la muñeca, ya que el estuche duro podría sufrir daños debido a los continuos golpes o la unidad podría caerse del estuche y ocasionar daños en la unidad de disco duro interno.

Notas sobre el uso

- Para evitar incidencias con este producto, manténgalo alejado de campos magnéticos como televisores, altavoces e imanes.
- No intente girar el conector USB replegable de la unidad más de 180°.
- No someta la unidad a una fuerza excesiva cuando está conectada al ordenador, ya que el conector USB de la unidad o el puerto USB del ordenador podrían dañarse.
- Es posible que el Micro Vault Pro no funcione



Italiano
ATTENZIONE
Per evitare incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
Onde evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
Per gli utenti in Europa
Il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive Europee: 89/336/EEC, 92/31/EEC (Direttiva EMC) 93/68/EEC (Direttiva relativa al marchio CE)
Il presente prodotto è conforme alle normative EN55022 Class B e EN55024 relative all'uso in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.
Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)
 Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Ambiente operativo e installazione del driver
Il presente prodotto è compatibile con Windows XP, Windows 2000 e Windows Me.
Normalmente, collegando l'unità Micro Vault Pro viene automaticamente installato un driver di periferica.

Operazioni di base

Nota:

Scollegare l'unità Micro Vault Pro in modo appropriato seguendo la procedura descritta nel presente documento. Diversamente, è possibile che i dati non vengano registrati in modo corretto.

Impostazione

Ristare il connettore USB retrattile dell'unità Micro Vault Pro in modo tale da farlo fuoriuscire, quindi collegarlo ad una porta USB del computer. Una volta eseguito il collegamento di Micro Vault Pro, viene visualizzata la relativa icona dell'unità. Il nome dell'unità varia in base al sistema operativo in uso. A questo punto, è possibile cliccare e salvare dati in Micro Vault Pro trascinandolo in file e le cartelle in corrispondenza dell'icona dell'unità, nello stesso modo in cui si procede per copiare dati in un disco fisso o in un dischetto floppy.

Scollamento

Se il sistema in uso è Windows Me o Windows 2000

Con il pulsante destro del mouse, fare clic su  nella barra delle applicazioni di Windows. Nel menu di scelta rapida, fare clic sul comando appropriato. Quando viene visualizzata una finestra che richiede la conferma dell'operazione, fare clic su [OK], quindi scollegare l'unità.

Se il sistema in uso è Windows XP

Con il pulsante destro del mouse, fare clic su  nella barra delle applicazioni di Windows. Nel menu di scelta rapida, fare clic sul comando appropriato. Quando viene visualizzata una finestra che richiede la conferma dell'operazione, scollegare l'unità.

Significato dell'Indicatore

Se Micro Vault Pro è in uso, l'indicatore ne mostra lo stato nel modo seguente.

Stato dell'indicatore	Significato
Bla acceso,	Micro Vault Pro si trova nel modo di attesa.
Bla lampeggiante,	È in corso il trasferimento dei dati. (Non scollegare Micro Vault Pro mentre l'indicatore lampeggia.)
Bla spento,	È possibile scollegare l'unità. (Se è in uso il sistema operativo Windows Me, l'indicatore non si spegne.)

Informazioni sui software in dotazione (Auto synchronizer) Il software Auto sync è preinstallato in Micro Vault Pro e consente di sincronizzare automaticamente i documenti memorizzati sul disco fisso del computer (nella cartella [Document] specificata o in un'altra cartella) con Micro Vault Pro, nonché di registrare le ultime 10 modifiche apportate a ciascun documento. Nelle cartelle di sistema (quali C:\windows e C:\Programmi).
Nota: Prima di utilizzare l' Auto synchronizer, consultare la documentazione "Read_this_First" fornita con l'unità Micro Vault Pro.

Conservazione dell'unità nella custodia rigida
1 Rilegare il connettore USB dell'unità (vedere la figura 1). 2 Inserire l'unità nella custodia (vedere la figura 2). 3 Fare scorrere l'unità nella custodia finché non scatta in posizione (vedere la figura 3).
Nota: Prestare particolare attenzione a quanto riportato di seguito per assicurarsi di non danneggiare l'unità né la custodia rigida. • Assicurarsi di rilegare il connettore USB dell'unità prima di riporre quest'ultima nella custodia rigida. • Assicurarsi di inserire l'unità nella custodia rigida rispettando la direzione corretta, ossia con il logo sull'unità rivolto nella stessa direzione del logo sulla custodia. • Assicurarsi di rimuovere l'unità dalla custodia rigida prima di applicare il laccetto da trasporto. • Diversamente, potrebbe non essere possibile applicare correttamente il laccetto, causando eventuali danni all'unità. • Non inserire nel foro alcun oggetto metallico a forma di gancio (ad esempio, un portachiavi). Diversamente, l'unità potrebbe risultare danneggiata oppure potrebbe essere impossibile rimuovere l'unità dalla custodia rigida. • Applicare il laccetto da trasporto nella posizione corretta, come illustrato di seguito. Assicurarsi di fare passare il laccetto attraverso entrambe le aperture nell'apposito foro. Non annodare il laccetto attraverso l'apertura della custodia.



- Non fare ruotare l'unità tenendola per un laccetto inserito nella custodia rigida. Diversamente, la custodia rigida potrebbe risultare danneggiata oppure l'unità potrebbe fuoriuscire dalla custodia e cadere, danneggiando l'unità disco fisso interna.
- Non appendere l'unità al collo o al polso applicando un laccetto da trasporto lungo nell'apposito foro. Diversamente, la custodia rigida potrebbe risultare danneggiata da urti continui oppure l'unità potrebbe fuoriuscire dalla custodia e cadere, danneggiando l'unità disco fisso interno.

Note sull'uso
- Tenere il prodotto lontano da campi magnetici, quali quelli generati da televisori, diffusori e magneti, onde evitare problemi di funzionamento. - Non tentare di ruotare il connettore USB retrattile dell'unità oltre un angolo di 180°. - Non esercitare eccessiva pressione sull'unità mentre è collegata al computer, onde evitare di danneggiare il connettore USB dell'unità stessa e/o la porta USB del computer. - È possibile che l'unità Micro Vault Pro non funzioni correttamente se viene collegata al computer, mentre quest'ultimo viene avviato, riavviato, ripristinato dal modo di risparmio energetico (attesa, ibernazione). Prima di eseguire una di tali operazioni, scollegare sempre l'unità Micro Vault Pro dal computer. - È possibile che l'unità Micro Vault Pro non funzioni correttamente se viene collegata ad un hub USB. Si consiglia di collegare l'unità direttamente al computer. - Si consiglia inoltre di eseguire periodicamente copie di backup dei dati memorizzati nell'unità Micro Vault Pro utilizzando altri supporti di registrazione. Sony non può essere ritenuta responsabile per eventuali perdite di dati. - Non esporre l'unità Micro Vault Pro a urti e vibrazioni eccessive. Prestare attenzione a non esporre l'unità Micro Vault Pro a tali condizioni durante l'uso e a non farla cadere. Per motivi di sicurezza, conservare l'unità Micro Vault Pro nell'apposita custodia rigida in dotazione quando non viene utilizzata. - Non collocare l'unità nei luoghi: – estremamente caldi o freddi – eccessivamente umidi – esposti a gas corrosivi - Polizia - Polire l'unità utilizzando un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di solvente, quali alcol o benzene, onde evitare di danneggiare il rivestimento.

- La garanzia del prodotto è limitata esclusivamente al supporto di memorizzazione USB stesso, utilizzato normalmente, in conformità con le presenti istruzioni per l'uso e impiegando gli accessori (incluso il software) in dotazione con il prodotto nell'ambito operativo specificato o consigliato. Sono inoltre soggetti alle suddette restrizioni i servizi forniti dalla società, quali il supporto tecnico.
- La società non potrà essere ritenuta responsabile di danni o perdite derivanti dall'uso del presente prodotto né di rivendicazioni di terzi.
- La società non potrà essere ritenuta responsabile di: problemi relativi al computer o ad altri elementi hardware derivanti dall'uso del prodotto; identità del prodotto ad hardware, software o periferiche specifici; conflitti del sistema operativo con altri software installati; perdita di dati; altri danni accidentali o imprevedibili.
- La società non potrà essere ritenuta responsabile di danni finanziari, perdite di profitto, rivendicazioni di terzi e così via derivanti dall'uso del software in dotazione con il prodotto.
- Il software in dotazione con il prodotto è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con il prodotto stesso.
- Le specifiche del software e dell' hardware sono soggette a modifiche senza preavviso.

- Micro Vault è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Eventuali altri nomi di sistemi o prodotti citati nel presente documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari. Si noti che i simboli ™ e © non vengono utilizzati nel presente documento.

Portuguase
AVISO
Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o produto à chuva nem à humidade.
Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.
Para os clientes na Europa
Este produto está em conformidade com as directivas europeias, 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directive) 93/68/EEC (CE Marking Directive)
Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas: residenciais, comerciais e industriais.
Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
 Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduos urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação do recurso natural. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Instalação do controlador e ambiente operativo
Este produto é compatível com o Windows XP, Windows 2000 e Windows Me.
Em circunstâncias normais, quando liga o Micro Vault Pro é automaticamente instalado um controlador de dispositivo.

Operações básicas

Nota:
Retire o Micro Vault Pro correctamente seguindo o procedimento descrito neste manual. Caso contrário, os dados podem não ser gravados correctamente.

Instalação

Rode o conector USB retráctil do Micro Vault Pro até ficar à vista e depois ligue-o a uma porta USB do computador. Quando o Micro Vault Pro estiver ligado ao computador, aparece o ícone da unidade respectiva. (O nome da unidade varia em função do computador). Pode copiar e guardar dados no Micro Vault Pro arrastando ficheiros e pastas para o ícone da unidade, tal como o faria para copiar dados para um disco rígido ou uma disquete.

Desligar

No Windows Me ou Windows 2000

Clique em  na barra de tarefas do Windows. Clique no comando adequado no menu de atalhos. Quando o computador pedir, clique em [OK] e desligue a unidade.

No Windows XP

Clique em  na barra de tarefas do Windows. Clique no comando adequado no menu de atalhos. Quando o computador pedir, desligue a unidade.

Significado da luz do indicador luminoso

Quando estiver a utilizar o Micro Vault Pro, a luz do indicador mostra o estado respectivo como indicado abaixo.

Estado do indicador luminoso	Significado
Luz azul, aceso	O Micro Vault Pro está em espera.
Luz azul, a piscar	Transferência de dados em curso. (Não desligue o Micro Vault Pro enquanto a luz do indicador estiver a piscar).
Apagado	Pronto para desligar. (No Windows Me, a luz do indicador não se apaga).

Informações sobre o software fornecido (Auto Synchronizer) Para maior facilidade, o Micro Vault Pro é fornecido com o software Auto Sync (Sincronizador automático). Este sincroniza automaticamente os documentos do disco rígido do computador (na pasta [My Documents] (Os meus documentos) ou outra especificada) com o Micro Vault Pro e regista as últimas 10 alterações de cada documento. Não é possível sincronizar as pastas de sistema (como C:\windows e C:\Program Files).
Nota: Consulte o ficheiro "Read_this_First" do Micro Vault Pro antes de utilizar o Auto Synchronizer.

Guardar o aparelho no estojo
1 Dobre o conector USB dentro do aparelho. (Ver figura 1.) 2 Introduza o aparelho no estojo. (Ver figura 2.) 3 Empurre o aparelho para dentro do estojo até ficar devidamente encaixado. (Ver figura 3).
Notas: Tenha em atenção os seguintes pontos de modo a garantir que nem o aparelho nem o estojo rígido fiquem danificados. • Não se esqueça de dobrar o conector USB para dentro do aparelho antes de guardar este último no estojo rígido. • Não se esqueça de introduzir o aparelho no estojo rígido no sentido correcto. Para que o sentido esteja correcto, o logótipo existente no aparelho tem de estar voltado para a mesma direcção que o logótipo do produto no estojo rígido.
Notas sobre a utilização do orifício para a pega Num dos lados do estojo rígido existe um orifício ao qual pode prender uma pega de transporte. Quando prender uma pega de transporte a este orifício, tenha em atenção os seguintes pontos. • Não se esqueça de retirar o aparelho do estojo rígido antes de prender uma pega de transporte. Se não retirar o aparelho, pode não conseguir prender a pega a este orifício do aparelho. • Não prenda nenhum objecto metálico em forma de gancho (como, por exemplo, um porta-chaves) ao orifício para a pega. Se o prender um objecto deste tipo, pode danificar ou não conseguir retirar o aparelho do estojo rígido. • Prenda uma pega de transporte na localização adequada, como na ilustração abaixo. Tem de passar a pega por ambas as aberturas do orifício para a pega. Não enfeie a pega pela abertura do estojo.

- Não faça rodar o aparelho por uma pega presa ao estojo rígido. Se o fizer, pode danificar o estojo rígido ou fazer com que o aparelho caia do estojo e danifique a unidade de disco rígido interna.

- Não pendure o aparelho ao pescoço nem a cintura com uma pega de transporte comprida presa ao orifício para a pega. Se o fizer, pode danificar o orifício rígido devido a impactos contínuos ou fazer com que o aparelho caia do estojo e danifique a unidade de disco rígido interna.

Notas sobre a utilização
- Para evitar problemas, afaste o produto de campos magnéticos, como os gerados por televisores, colunas e imãs. - Não tente rodar o conector USB retrictido da unidade mais de 180°. - Não faça demasiada força sobre a unidade quando estiver ligada ao computador, pois pode danificar o conector USB da unidade e/ou a porta USB do computador. - O Micro Vault Pro pode não funcionar correctamente se o ligar ao computador enquanto estiver a funcionar, for reiniciado ou ao sair do modo Sleep (espera, hibernação). Desligue sempre o Micro Vault Pro do computador, antes de executar uma destas operações. - O Micro Vault Pro pode não funcionar correctamente se o ligar a um hub USB. Ligue a unidade directamente ao computador. - É importante fazer cópias de segurança regulares, noutros meios de gravação, dos dados guardados no Micro Vault Pro. A Sony não se responsabiliza por possíveis perdas de dados. - O Micro Vault Pro é afectado por choques e vibrações muito fortes. Tenha cuidado para não sujeitar o Micro Vault Pro a estas condições durante a utilização e para não o deixar cair. Proteja o Micro Vault Pro guardando-o na caixa rígida fornecida, quando não estiver a utilizá-lo. - Não coloque a unidade em locais: – extremamente quentes ou frios – muito húmidos – expostos a gases corrosivos - Limpeza - Limpeza a unidade com um pano macio e seco ou ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. - Não a limpe com nenhum tipo de solvente, como álcool ou benzeno, pois pode danificar o acabamento.

- A garantia do nosso produto está limitada unicamente ao meio de armazenamento USB propriamente dito, quando utilizado normalmente respeitando as instruções dadas pelo manual de instruções e com os acessórios (incluindo o software) fornecidos com esta unidade no ambiente de sistema especificado ou recomendado. Os serviços fornecidos pela Empresa, como a assistência ao cliente, também estão sujeitos a estas restrições.
- A empresa não se responsabiliza por danos ou perdas resultantes da utilização desta unidade, nem por reclamações de terceiros.
- A empresa não se responsabiliza por: problemas com o computador ou outro hardware resultantes da utilização deste produto, pela adaptação deste produto a hardware, software ou periféricos específicos; por conflitos de operação com outros produtos de software instalados; perda de dados; ou outros danos acidentais ou inevitáveis.

- A empresa não se responsabiliza por danos financeiros, perdas de proveitos, reclamações de terceiros, etc., resultantes da utilização do software fornecido com esta unidade.
- O software fornecido com esta unidade destina-se exclusivamente à utilização com esta unidade.
- As especificações do software e do hardware estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Micro Vault é uma marca comercial da Sony Corporation.
Microsoft e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
Os outros nomes de produtos ou sistemas que aparecem neste manual são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Os símbolos ™ e © são utilizados neste documento.

Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar ophaalstystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Besturingsomgeving en installatie van het stuurprogramma
Dit product is compatibel met Windows XP, Windows 2000 en Windows Me.
In normale omstandigheden wordt het stuurprogramma van het apparaat automatisch geïnstalleerd als u de Micro Vault Pro aansluit.
Basisbediening
Opmerking: Verwijder de Micro Vault Pro op de juiste manier volgens de procedure die in dit document wordt beschreven. Anders worden de gegevens niet goed opgenomen.
Installatie Draai de uitklapbare USB-aansluiting van de Micro Vault Pro zodat de aansluiting zichtbaar wordt. Sluit vervolgens de USB-aansluiting aan op de USB-poort van de computer. Als de Micro Vault Pro is aangesloten, wordt er een stationspictogram weergegeven. (De naam van het station verschilt, afhankelijk van uw computersysteem.) U kunt nu gegevens kopiëren naar en ophalen op de Micro Vault Pro door bestanden en mappen te verslepen naar het pictogram van het station, net zoals bij het kopiëren van gegevens naar een vaste schijf of diskette.
Looskoppelen Bij gebruik van Windows Me of Windows 2000 Klik op  op de taakbalk van Windows. Klik op de juiste opdracht in het snelmenu. Klik op [OK] en koppel het apparaat los op de juiste wijze afgeven.
Bij gebruik van Windows XP Klik op  op de taakbalk van Windows. Klik op de juiste opdracht in het snelmenu. Koppel het apparaat los op de juiste wijze afgeven.

Betekennissen van het I ampje	
Als de Micro Vault Pro wordt gebruikt, wordt de status van het lampje als volgt aangegeuid.	
Status van lampje	Betekenis
Brandt blauw	Micro Vault Pro staat stand-by.
Kniptert blauw	Er worden gegevens overgebracht. (Koppel de Micro Vault Pro niet los als het lampje kniptert.)
Uit	Het apparaat kan worden losgekoppeld. (Gebruikt u Windows Me, dan wordt het lampje niet uitgeschakeld.)

Informatie over bijgeleverde software (Auto sync) Auto sync is vooraf op de Micro Vault Pro geïnstalleerd. Hiermee worden documenten op de vaste schijf van de computer (in de opgegeven map [Mijn documenten] of een andere map) automatisch gesynchroniseerd met de Micro Vault Pro en worden maximaal 10 wijzigingen per document bewaard. Systeembestanden (zoals C:\Windows en C:\Program Files) kunnen niet worden gesynchroniseerd.
Opmerking: Readpleeg "Read_this_First" op de Micro Vault Pro voordat u Auto sync gebruikt.

Het apparaat in de opbergcassette bewaren
1 Klap de USB-aansluiting op het apparaat in. (Zie afbeelding 1.) 2 Plaats het apparaat in de opbergcassette. (Zie afbeelding 2.) 3 Schuif het apparaat goed in de opbergcassette totdat het apparaat vastklikt. (Zie afbeelding 3.)
Opmerkingen: Let met name op de volgende punten om te voorkomen dat het apparaat en de opbergcassette worden beschadigd. • Zorg dat de USB-aansluiting op het apparaat is ingeklikt voordat u het apparaat in de opbergcassette plaatst. • Zorg dat u het apparaat in de juiste richting in de opbergcassette plaatst. Het logo op het apparaat en het logo op de opbergcassette moeten dezelfde kant zijn opgericht.
Opmerkingen over het gebruik van de opening voor de riem Aan één kant van de opbergcassette bevindt zich een opening waarin u een draagriem kunt bevestigen. Als u een draagriem bevestigt aan deze opening, moet u met name letten op de volgende punten. • Haal het apparaat niet uit de opbergcassette voordat u de draagriem bevestigt. Als u het apparaat niet verwijderd, kunt u de riem niet op de juiste manier bevestigen en het apparaat wellicht beschadigen. • Bevestig geen metalen voorwerpen met scherpe hoeken (zoals een sleutelhanger) aan de riemopening. Bevestig u dergelijke voorwerpen wel, dan kan dit het apparaat beschadigen of kan dit voorkomen dat u het apparaat uit de opbergcassette kunt halen. • Bevestig een draagriem op de juiste plaats, zoals hieronder wordt aangegeven. Zorg dat de riem door beide openingen wordt geteld. Leid de riem niet door de opening van de opbergcassette.

- Draai het apparaat niet aan de bevestigde riem. De opbergcassette kan hierdoor beschadigd raken of het apparaat kan uit de opbergcassette vallen waardoor de interne vaste schijf kan worden beschadigd.
- Hang het apparaat niet om uw nek of heup door een langere draagriem te bevestigen aan de riemopening. De opbergcassette kan beschadigd raken door constante schokken of het apparaat kan uit de opbergcassette vallen waardoor de interne vaste schijf kan worden beschadigd.

Opmerkingen over het gebruik
- Als u problemen met dit product wilt voorkomen, moet u het product uit de buurt houden van magnetische velden, zoals televisies, luidsprekers en magneten. - Probeer de uitklapbare USB-aansluiting van het apparaat niet verder te draaien dan 180°. - Gebruik niet teveel kracht op het apparaat als het apparaat is aangesloten op de computer. De USB-aansluiting van het apparaat en/of de USB-poort van de computer kan hierdoor beschadigd raken. - De Micro Vault Pro werkt wellicht niet goed als het is aangesloten op de computer en de computer wordt opnieuw opgestart of de schijfstand (stand-bystand, schijfstand) wordt uitgeschakeld. Koppel de Micro Vault Pro altijd los van de computer voordat u dergelijke bewerkingen uitvoert. - De Micro Vault Pro werkt wellicht niet goed als deze is aansluit op een USB-hub. U kunt het apparaat het beste rechtstreeks aansluiten op de computer. - U kunt het beste regelmatig een reservekopie van de gegevens op de Micro Vault Pro maken op andere opnememedia. Sony is niet verantwoordelijk voor gegevensverlies. - De Micro Vault Pro is geschikt voor niet-energetische elektrische en trillingen. Stel de Micro Vault Pro niet bloot aan dergelijke omstandigheden tijdens het gebruik en laat de Micro Vault Pro niet vallen. Ter bescherming kunt u de Micro Vault Pro het beste in de bijgeleverde plastic opbergcassette bewaren wanneer u de Micro Vault Pro niet gebruikt. - Laat het apparaat niet achter op locaties die: – extreem warm of koud zijn – erg vochtig zijn – die worden blootgesteld aan bijtende stoffen - Reinigen Reinig het apparaat met een zachte doek, droog of licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen, zoals alcohol of benzene aangezien deze afwerking kunnen beschadigen.

- De productgarantie geldt alleen voor het USB-opslagmedium, wanneer het apparaat wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en wanneer de bijgeleverde accessoires (inclusief de software) worden gebruikt in de voorgeschreven of aanbevolen omgeving zoals beschreven in de documentatie. Diensten die door Sony worden geleverd, zoals gebruikersondersteuning, vallen ook onder deze beperkingen.
- Sony is niet aansprakelijk voor schade of verlies als gevolg van het gebruik van dit apparaat of voor andere claims van derden.
- Sony is niet aansprakelijk voor: problemen met de computer of andere hardware als gevolg van het gebruik van dit product; de geschiktheid van dit product voor bepaalde hardware, software of randapparatuur; conflicten met andere geïnstalleerde software; gegevensverlies of andere incidenten of overnameelike schade.
- Sony is niet aansprakelijk voor financiële schade, winstvermind, claims van derden,enzovoort, voortkomend uit het gebruik van de software die bij dit product wordt geleverd.
- De software die bij dit product wordt geleverd, is alleen bedoeld voor gebruik met dit product.
- De technische gegevens van de software en hardware kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

- MicroVault is een handelsmerk van Sony Corporation.
- Microsoft en Windows zijn gedeponeerde handelsnamen van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Andere namen van producten en producten die in dit document worden gebruikt, zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsnamen van de respectieve eigenaars. De symbolen ™ en © worden niet gebruikt in dit document.

中文
警告
為避免火災或爆炸，切勿將本品暴露在中或使其受潮。
防止觸電，除專業維修人員外，不要擅自打開機殼。
資訊為亞太地區顧客
僅適用於 MICRO VAULT™ USB 儲存媒體
亞太地區客戶有限保證 依說明書中所述各項指示與條件使用之下，本產品的製造與材質若有瑕疵，自購買日起一年內，Sony將免費替客戶更換相當的產品。本項保證僅適用於此種所有權有限保固條款。本產品內所儲存資料若有任何毀損，Sony 恕不負任何責任。
備註：「為保護您的權益」 本公司提供您的產品有限保固，以利取得產品固保。有關 Sony Authorized Service Centers(授權服務中心)的詳細資訊，請進入下列網站的「Support Network」(支援網路) 網：
http://www.css.ap.sony.com/

操作環境和驅動程式安裝

本產品相容 Windows XP、Windows 2000 和 Windows Me。
在正常情況下，連接 Micro Vault Pro 時會自動安裝設備的驅動程式。

基本操作

注意：
請按本手冊中介紹的步驟正確地刪除 Micro Vault Pro，否則不能正確錄製資料。

設定

旋轉 Micro Vault Pro 伸縮式 USB 連接器使它露出，然後將它連接到電腦的 USB 端口。連接 Micro Vault Pro 時，出現驅動器圖示 (驅動器名稱取決於電腦系統)。現在您可以通過將檔案和資料夾拖入驅動器圖示來拷貝和保存資料，如同將資料拷貝到硬盤或軟碟上的操作。

取出

運行 Windows Me 或 Windows 2000 時

單擊 Windows 任務欄上的 ，單擊快捷菜單上適當的命令。電腦出現提示時，單擊 [OK] 並取出 Micro Vault Pro。

運行 Windows XP 時

單擊 Windows 任務欄上的 ，單擊快捷菜單上適當的命令。出現電腦提示時，取出 Micro Vault Pro。

指示燈的意義

當 Micro Vault Pro 正在使用時，指示燈顯示狀態如下：

指示燈狀態

意義

點亮藍色

Micro Vault Pro 處於待機狀態。

閃爍藍色

正在傳輸資料。(指示燈正閃爍時，不要取下 Micro Vault Pro。)

熄滅

可移除 Micro Vault Pro。(當運行 Windows Me 時，指示燈不熄滅。)

關於附帶的軟體 (Auto sync)
Auto sync 預裝在 Micro Vault Pro 中，它自動從計算機硬盤上的文檔 (指定的 [My Documents] 文件夾中的文檔) 與 Micro Vault Pro 同步，至少保持對每一文檔最近 10 次變更的追蹤。系統文件若 (如 C:\Windows 和 C:\Program Files) 無法與 Micro Vault Pro 同步。
註：
在使用 Auto sync 之前，請參閱 Micro Vault Pro 上的 "Read_this_First"。

將本機存放於硬盤中。
1 將本機的 USB 連接器摺疊起來。(參見圖 1) 2 將本機插入盒中。(參見圖 2) 3 將本機平穩滑動至盒中直至其“咔嚓”一聲到位。(參見圖 3)
說明： 應特別注意以下各點，以防本機或硬盤受損。 • 將本機存放於硬盤盒中時，務必將本機的 USB 連接器摺疊起來。 • 務必按正確的方向將本機插入盒中。 • 正確的方向是將本機上標誌對準硬盤盒標誌的同一方向。
有關使用吊帶孔的說明 硬盤盒的一面設有一個吊帶孔，可以加裝吊帶以方便攜帶。加裝吊帶時，應特別注意以下各點。 • 加裝吊帶時，務必將本機從硬盤盒中取出，如果未取出本機，則可能無法正確安裝吊帶，並有可能損壞本機。 • 請勿在吊帶孔上加裝金屬類的物件(如鑰匙圈等)。如加裝此類物件可能損壞本機，或無法將本機正確地裝入盒中。 • 如下所示，應在正確位置加裝吊帶。務必將吊帶穿過吊帶孔的兩個開口。請勿將吊帶穿過硬盤盒的開口。

- 不要用力裝於硬盤上的吊帶旋轉本機，否則會使硬盤受損，或使本機從硬盤盒中掉落下來，從而造成內部的硬盤驅動器損壞。
- 請勿在吊帶孔上加裝很長的吊帶，並將其將本機掛在胸前或系于腰間，否則會因不斷碰撞而使硬盤受損，或使本機從硬盤盒中掉落下來，從而造成內部的硬盤驅動器損壞。

使用注意事項
- 要避免本產品出現問題，請使它遠離磁場 (例如電視機揚聲器和磁體的周圍)。 - 請勿嘗試將 Micro Vault Pro 的伸縮式 USB 連接器旋轉超過 180°。 - Micro Vault Pro 與電腦連接時，請勿使它受過大的力，因為這樣可能會損壞 Micro Vault Pro 的 USB 連接器 / 或電腦的 USB 端口。 - 在電腦上運行時，不要將伸縮式或可鎖緊 (待機、睡眠) 模式恢復時將 Micro Vault Pro 連接到電腦上。Micro Vault Pro 可能無法正常起作用。在執行這些操作的任何一項操作時，一定要從電腦上取出 Micro Vault Pro。 - 將 Micro Vault Pro 連接到 USB 集線器上時，它可能無法正常起作用。建議將 Micro Vault Pro 直接連接到計算機上。 - 極力推薦使用其他錄製媒體定期备份保存在 Micro Vault Pro 上的資料。Sony 公司對任何資料的丟失不承擔責任。 - Micro Vault Pro 對過大的衝擊和震動很敏感。使用 Micro Vault Pro 時，請注意避免此類情況發生並防止將其跌落。為了保護 Micro Vault Pro，不使用時，請將它放入附帶的硬盤盒中。
請勿將 Micro Vault Pro 放在這些地方： — 非常 hot 或濕的地方 — 非常潮濕的地方 — 有腐蝕性氣體的地方 — 陽光直射的地方
清潔 用軟的布或蘸有中性和洗潔劑的軟布清潔本機。請勿使用溶劑，如酒精或苯，它們可能會損壞表面。

- 我們的產品僅保證限於 USB 介質本身，且要遵守這些操作說明，使用本機附帶的附件 (包括軟件)，在指定或推薦的系統環境中正常使用。本公司提供的服務、用戶支持，也受這些限制。
- 本公司對因使用本機導致的損害或損失，或任何第三方的索賠不承擔責任。
- 本公司對下列情況不承擔任何責任：由於使用本產品導致您的電腦或其他硬體出現的問題；本產品特定定製件、軟體或外設的適應性；和安裝的其他軟體產生操作衝突、數據損失；或其他意外或不可預見的損害。
- 本公司對因使用隨本機附帶的軟體而產生的財務損失、利潤損失、第三方的索賠等不承擔任何責任。
- 本機提供的軟體僅限於和本機一起使用。
- 軟體和硬體的規格如有變動，恕不通知。

- Micro Vault 是 Sony 公司的商標。
- Microsoft 和 Windows 是 Microsoft 公司在美國和其他國家的註冊商標。
- 出現在本手冊中的其他系統名稱和產品名稱是它們各自所有者的註冊商標或商標。注意：本手冊不使用 ™ 和 ® 符號。

中文
警告
為避免火災或爆炸，切勿將本品暴露在中或使其受潮。
防止觸電，除專業維修人員外，不要擅自打開機殼。
對中國地區用戶質量保證
如果你對該產品有任何問題，可致電客戶信息中心，中國地區電話：8008209000；或電子郵件至：css@sony.com.cn
我們對該產品的質量保證期為一年 (質量保證期自購買日期計算，請務必妥善保存發票，在獲取發票更換或退款的時候時要出示該發票的原件，否則無法享受該質量保證服務)。如果在起期前經我公司確認產品確存在因原材料或製造工藝問題而導致的質量缺陷，我們將提供免費更換或按原發票金額全額退款的質量保證服務。(注：此質量保證的最終解釋權歸索尼 (中國) 有限公司公司所有)。
有关更換或退貨服務詳見，請致電客戶信息中心或參閱索尼中國網頁 http://www.sony.com.cn (Micro Vault 部分)

操作环境和驱动程序安装
本产品兼容 Windows XP、Windows 2000 和 Windows Me。 在正常情况下，连接 Micro Vault Pro 时会自动安装设备的驱动程序。
基本操作
注意： 请按本手册中介紹的步驟正確地刪除 Micro Vault Pro，否則不能正確錄製數據。
設置 旋轉 Micro Vault Pro 伸縮式 USB 連接器使它露出，然後將它連接到計算機的 USB 端口。連接 Micro Vault Pro 時，出現驅動器圖標 (驅動器名稱取決於計算機系統)。現在您可以通過將文件夾和文件夾拖入驅動器圖標來复制和保存数据，如同复制数据到硬盤或軟碟上的操作。
断开 运行 Windows Me 或 Windows 2000 時 单击 Windows 任务栏上的